

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1893 годъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Телска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
	31.	Въ Кременчуцѣ на еврейскомъ кладбищѣ	19.	15	26.	Старости	Гарбушманъ Моисей Исидоровъ Сидоровъ Въ еврейскомъ кладбищѣ
	23.		23.	19.	24	Опухотки	Женщина Татьяна Кременчуцкая Жанна Татьяна Вулицы Въ еврейскомъ кладбищѣ

חלק רביעי מן המתים.

באווה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		טעם המות.	ממה מותו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה.
	י"ו ג'.	יהודי.			
	19.	15	76	יי"ו	י"ו ג' ז'ו"ט
	23.	19.	74	מאן חמא	מאן חמא מאן חמא מאן חמא מאן חמא מאן חמא מאן חמא מאן חמא

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
			Апрѣль	Июль			Давыдка
24.		Д-ръ Кузнецкии на Средне-Восточной	23	19.	1	Кандидатъ на Императорскiй университетъ	Кандидатъ на Императорскiй университетъ на Императорскiй университетъ
32.			25.	21.	52	Порокъ сердца	2 Средне-Восточной университетъ Машинъ Левинъ Соловей (изъ еврейской общины)

חלק רביעי מן מתים.

זכרים	חודש ויום המיתה.		גיל	ממה מותו, מחלי או כסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומקומו או מה שמה, ומה היה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	יהודי.	י ו נ י			
	אדר	אדר			הילדה
	23.	19.	1	מקצו	שמואל
					שמואל
					שמואל
					שמואל
32.	25.	21.	52.	מחלת הלב	שמואל
					שמואל
					שמואל
					שמואל

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
	33	Въ Кременскомъ на еврейскомъ кладбище.	27	23	21	Заплатки	Младшій сынъ Моисей Давидъ Кременский мѣст.
	34	"	27	23	"	"	Внучка скаго пола отъ отца Бубенка и т. д. Иосифа Бубенка

Handwritten notes in Russian:
 Младшій сынъ Моисей Давидъ
 Бубенка въ 1 разѣ
 Кременский мѣст.

חלק רביעי מן מתים.

מיה	חודש ויום המיתה.		ט"ט וא"ט	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בהולה, או נשואה, או מלאה
	יהודי.	כאזיה עיר מה ונקבר.			
33	27	23	21	בצאתו	הקטן ג'ה ב' איהו ס' רחובי א' קרובי
34	27	23	"	"	נ' זכר ה' א'ה ו' א'ה ג' א'ה ה' א'ה

Г. Книга для записки умершихъ Евреевъ на 1893 годъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
25	"	Восточная на еврейской кладбище	2.	23	1	Лихорадка Шлеингль, зотъ въ еврейскомъ мѣстѣ Лейба Лейсона.	
26	"	"	3.	29	2	тоже Лихорадка Гитисъ-Вейна, зотъ Кривича мѣстѣ Лейса Мейсера	

חלק רביעי מן מתים.

מתי, מה שמו ומעמרו או מה שמה, ומה היתה, ברולה, או נשואה, או מלאה	ממה מותו, כחלו או כסיבה אחרת	ימים הוא מת	חודש ויום המיתה.		באיה עיר מה ונקבר.
			אדר	אלול	
הילדה איה					
בן אהרן איה		1	28	2.	באיה עיר מה ונקבר.
הילדה איה		2	29	3.	באיה עיר מה ונקבר.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
	27	на еврейскомъ кладбищѣ	20	17	16	Копытосин	Давидъ Бра-Венна, госъ Кудинская иницианна Лука Бейера
	36		26	23	4	Воспаленія легкихъ.	Малыгинъ Аспиринъ, Сынъ Антошевская иницианна, Дубинская усадьба, Митора Вахмана

חלק רביעי מן המתים.

באזויה עיר מה ונקבר	חודש ויום המיתה.		גיל המות	ממה מותו, מחלי או כפיכה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בהולה, או נשואה, או מלאה
	יהודי.	נוצרי.			
	10	10			היינה
באזויה עיר מה ונקבר	20	17	16	מחלת-לב	גרה-תולא
	25	23	4	מחלת-לב	היינה מיתא מיתא מיתא מיתא

Часть IV. 0 умершихъ.

חלק רביעי מן מתים.

124

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	חודש ויום המיתה.		ממה מותו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היה, בתולה, או נשואה, או מלאה.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.				יהודי.	אחרת.		
28		Во Кремене на сѣренскомъ кладбищѣ.	Мая 26	Июня 23	"	Болезнь, менская поха, отъ отца Марко. Вольера Кремена и м. Тегенз и матери Нелли	Вольера	20	23		נחם יקרה באב גרייב וואלף קריין והירעג והאב קריין
29			28	25	36	Воспаленіе легких. - Жена Радзи Виш Скоро ишну аниме Іоанна Цингофран	Жена	25	25	36	האב אבא - נחם אבא יוסף צופרין והאב

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
	37	Отъ Крестинъ на ерменскомъ кладбищѣ.	1.	29.	4	Заплатки	Маша-Мейра, сестра Руденская, уроженка изъ Гродна въ айндсбургъ.
	38	.	2	30	68	Старости	Сондаль, Кристина, вѣдущая, Анна-Мейра, Мендель-Дейдль, Авнеръ.

חלק רביעי מן מתים.

באווה עיר מה ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימי החיים.	ממה מותו, מחלי או מסיבה אחרת.	באי מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בהולה, או נשואה, או מלאה.
	יהודי.	י"ט			
	1.	29.	4	במחלת	היא גאט-מאיר אפרים וויסבארג אהרן
	2.	30	68	זקנה	היא אהרן-מאיר אהרן-מאיר אהרן-מאיר

Часть IV. 0 умершихъ.

חלק רביעי מן מחים.

122

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
	39.	Въ Греческомъ на свѣщенствѣ Кладушн	7	5	1 сентя	Кандидатъ Малогисъ и Кошко, сынъ Кушманъ и сына Анисъ Баршана	
	40.		11.	2	2 сентя	Малогисъ сынъ Катерина и сына Кисля	

מח	חודש ויום המיתה.		גמט אה עאל	ממה מותו, מחלו או מסיבה אחרת	מי מה שמו ומעמדו או מה שמו, ומה היותו, בתולה, או נשואה, או מלאה
	יודי	גוי			
39.	7.	5.	1	קאנדידאט	מאליגיס והשון בארשנא
40.	11.	2	2		מאליגיס בן קאטרינא והשון קיסליא

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
30		Отъ Куземинца на Фрейштокъ кладби- ща.	19.	12.	45.	Саранка	Ханна Рубка, дочка мещанъ Кодисъ, Минская уездъ, Вилкино Губернскія
41			18	14.			Сондманъ 42 ^л Лукманъ 40 ^л Мошко Торгманъ.

חלק רביעי מן מתים.

128

כאוי"ה עיר מה ינקבר.	חודש ויום המיתה.		גיל בשנת המות	ממה מותו, כחלי או כסיבה אחרת	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
	יהודי.	נוצרי.			
באו"ה עיר מה ינקבר.	19.	12.	45.	בצחאטקי	האשה חנה - רבקה אשת 5 ילדי קובהאטקי עיר באבא אמו סיניס (הרבנית)
היה	18	16			הילדאט 42 באקטסקי באבא היהגור כזה פה קריעוסי גרה גריין

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
	42.	Въ Кременчугѣ или въ Брѣстѣ-Литовскѣ	21.	19.	23.		Заславскій Купецскій сынъ Исаакъ Френцманъ.
	43.		24.	22.	60.	Старость	Романовскій Шуцманъ Шуцманъ Шварцманъ.

חלק רביעי מן מתים.

מאזה עיר מה ונקבר.	חודש ויום המיתה.		עמנו אה עמנו	ממה מות, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מה שמו ומעמדו או מה שמה ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה.
	יהודי.	י"ג י"ד י"ה			
	21.	19.	23.		איהו ק"ל זקוק
	24.	22.	60.		משה
					משה
					משה
					משה

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
	45.	Въ Краматорскѣ на еврейскомъ кладбищѣ.	6.	8.	6.	Стара	Калогинъ Ханна-Берго, сынъ Краматорскаго купца Исаака Бронштейна
	46.		9.	8	75	Старости	Александръ сынъ Б. С. Г. Мута Шукманъ Александръ.

חלק רביעי מן מתים.

באית עיר סת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימים ונאום	ממה מות, כחלי או מסיבה אחרת.	בן מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, כהולה, או נשואה, או מלאה
	יודי.	גוי.			
	6.	8.	6.	ימיה	היה חייב בער בן 50 במאמץ במאמץ.
	9.	8	75	ימיה	היה בן 75 בן 75 בן 75 בן 75 (במאמץ)

Г. Книга для записки умерших Евреев на 1893 годъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
31.	.	Portgallinger на еврейскомъ кладбищѣ	11.	10	80	Старость	Менуша Карл, мещанинъ Лисаго, Еврейскій Карл мещанинъ
32.	.		13.	12.	35.	Ревматизма	Билка Мария-Рабка, дог. Крестинская мещанинъ Инкель-Макель Григорина

44
132

מדינת	חודש ויום המיתה.		גיל המות	מטה מותו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היותו, בתולה, או נשואה, או מלאה
	יהודי	נוצרי			
	11.	10	80	קרי	האיה מה מלת ה' איגה Karl פרידריך
	13.	12.	35	מחלת	המטה מרקל-רביקה מרת-מקל פרידריך פרידריך

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1893г. Августъ 1-го

Всего умершихъ въ селѣ сего общества 12 человекъ и вѣдены они
 по следующимъ причинамъ: 4 отъ нечистой силы; 1 отъ
 нечистой силы; 2 отъ удара молнии; 1 отъ
 удара молнии; 1 отъ удара молнии; 1 отъ удара молнии.

Кремленъ кнѣ Рубинъ Дѣтский

Анна Дзубина
 Рабинъ

Сара
 Рабинъ

Анна Рабинъ
 Рабинъ

חלק רביעי מן המתים.

באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		גיל המות.	מטת מותו, מחלי או סמוכה אחרת.	בני בית, מה שמו ומעמדו או מה שמת, זוכה היתה, ברולה, או נשואה, או מלאה
	יודי.	גוי.			

מתה רבנית אהרן אהרן

מתה רבנית אהרן אהרן
 מתה רבנית אהרן אהרן
 מתה רבנית אהרן אהרן

מתה רבנית אהרן אהרן

מתה רבנית אהרן אהרן

מתה רבנית אהרן אהרן

45
 132

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
	47.	Въ Царскомъ Селѣ на еврейскомъ кладбищѣ	14.	14	57.	Сыпоти	Канцлерскій Мойше - Шимонъ Гершль Валдбергъ
33.			18	18	2	Колупаевъ	Давидъ Анна, годъ Висмерфогскан Супруж. Милера

חלק רביעי מן מתים.

כאיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		לילת יום המיתה.	ממה מוחי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה.
	יהודי.	כ"ג			
	14.	14	57.	מאס (תא)	ה' שנה - (תא)
	18	18	2	קצוואוס	ה' שנה - (תא)

48
159

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
			Августа	24			Малолетъ
48.		въ Кременьск на Александровскій кладбищѣ	15	18	2 1/2	Воспаленiе легкихъ.	Молоко, сестра Бурманъ, уроженка изъ Милославска
49.			26	26	сентябрь 2	Колѣра	Сестра Анна, уроженка изъ Милославска

חלק רביעי מן המתים.

מספר	חודש ויום המיתה.		גיל המות.	מסר מותו, מחלו או סיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמת, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
	י' י"ב	י"ג			
	אוגוסט	24			היה
48	15	18	2 1/2	התחילת נגיפת הריאה.	היה
49	26	26	2	התחילת נגיפת הריאה.	היה

47
135

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי סגן מתים.

136

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Возрастъ или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מדינת	חודש ויום המיתה.		מטא דא. מטא דא. מטא	מסה פותי, טחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, כהולה, או נשואה, או מלאה
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.					י. י. י.	יהודי.			
			Августъ	Августъ		Младенца							
50.		Въ Крестовомъ на еврейскомъ кладбищѣ	29.	29.	20 ²	Колдунья сына Ровенка	מדינת	29.	29.	20 ²		היה	היה - אשה
						מחזיקת							היה
						Срѣдъ Ройма							היה
34			29.	29.	14	Девочка Ковалевскiй Рубка, дочь Крестовицкаго	מדינת	29.	29.	14		היה	היה - אשה
						מחזיקת							היה
						ע"ש ר"ק. Валдга							היה
						ע"ש аршана							היה

